

First published in 2019 by  
Berghahn Books  
www.berghahnbooks.com

© 2019 Nicholas Chare and Dominic Williams

All rights reserved. Except for the quotation of short passages for the purposes of criticism and review, no part of this book may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system now known or to be invented, without written permission of the publisher.

#### **Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**

Names: Chare, Nicholas, editor. | Williams, Dominic, editor.  
Title: Testimonies of resistance : representations of the Auschwitz-Birkenau Sonderkommando / edited by Nicholas Chare and Dominic Williams.  
Description: New York ; Oxford : Berghahn Books, [2019] | Includes bibliographical references and index. |  
Identifiers: LCCN 2019015105 (print) | LCCN 2019016147 (ebook) | ISBN 9781789203424 (ebook) | ISBN 9781789203417 (hardback : alk. paper)  
Subjects: LCSH: Auschwitz (Concentration camp)--Biography. | Birkenau (Concentration camp)--Biography. | Sonderkommandos--Poland--Biography. | Holocaust, Jewish (1939-1945)--Poland--Personal narratives. | Holocaust, Jewish (1939-1945)--Poland--Influence.  
Classification: LCC D805.5.A96 (ebook) | LCC D805.5.A96 T444 2019 (print) | DDC 940.53/1853862--dc23  
LC record available at <https://lcn.loc.gov/2019015105>

#### **British Library Cataloguing in Publication Data**

A catalogue record for this book is available from the British Library

ISBN 978-1-78920-341-7 hardback  
ISBN 978-1-78920-342-4 ebook

# Contents

<i>List of Figures and Tables</i>	viii
<b>Foreword</b>	ix
<i>Anne Karpf</i>	
<i>Acknowledgements</i>	xiv
<i>Note on Transliteration</i>	xv
<b>Introduction. Testimonies of Resistance</b>	1
<i>Nicholas Chare and Dominic Williams</i>	
<b>Part I. Historical and Ethical Questions of Representation</b>	
<b>Chapter 1. Knowing Cruelty: The Negation of Death and Burial in SS Violence</b>	33
<i>Griselda Pollock</i>	
<b>Chapter 2. What Makes the Grey Zone Grey? Blurring Factual and Ethical Judgements of the Sonderkommando</b>	69
<i>Dominic Williams</i>	
<b>Part II. Witnessing from the Heart of Hell</b>	
<b>Chapter 3. Farewell Letter from the Crematorium: On the Authorship of the First Recorded ‘Sonderkommando-Manuscript’ and the Discovery of the Original Letter</b>	91
<i>Andreas Kilian</i>	
<b>Chapter 4. To Read the Illegible: Techniques of Multispectral Imaging and the Manuscripts of the Jewish Sonderkommando of Auschwitz-Birkenau</b>	102
<i>Pavel Polian and Aleksandr Nikityaev</i>	

<b>Chapter 5.</b> ‘Like a True Greek’: The Last Will and Testimony of Marcel Natzari <i>K.E. Fleming</i>	106
<b>Chapter 6.</b> Disinterred Words: The Letters of Herman Strasfogel and Marcel Nadjary <i>Nicholas Chare, Ersy Contogouris and Dominic Williams</i>	111
<b>Chapter 7.</b> The Letter of Herman Strasfogel <i>Translated by Ersy Contogouris</i>	131
<b>Chapter 8.</b> The Letter of Marcel Nadjary <i>Translated by Ersy Contogouris</i>	138
<b>Chapter 9.</b> The Religious Life of Sonderkommando Members inside the Killing Installations in Auschwitz-Birkenau <i>Gideon Greif</i>	143
 <b>Part III. Retrospective Representations</b>	
<b>Chapter 10.</b> Doubly Cursed: The Sonderkommando in the Documents of the International Tracing Service <i>Dan Stone</i>	159
<b>Chapter 11.</b> Enduring Witness: David Olère’s Visual Testimony <i>Carol Zemel</i>	182
<b>Chapter 12.</b> The Sonderkommando and the Auschwitz-Birkenau Memorial Museum <i>Dominic Williams and Isabel Wollaston</i>	193
<b>Chapter 13.</b> Early and Late Testimonies of the Sonderkommando Survivors <i>Gideon Greif</i>	215
<b>Chapter 14.</b> From Special Operations Executive to Sonderkommando: Sebastian Faulks and the Anxiety of Invention <i>Sue Vice</i>	230
<b>Chapter 15.</b> Out of the Plan, Out of the Plane 2: Stripping, Fourth Letter to Gerhard Richter <i>Georges Didi-Huberman</i>	247
<b>Chapter 16.</b> Greeks in the Birkenau Sonderkommando: Representation and Reality <i>Steven Bowman</i>	265

**Part IV. Cinema and the Sonderkommando**

<b>Chapter 17.</b> 'We Did Something': Framing Resistance in Cinematic Depictions of the Sonderkommando <i>Barry Langford</i>	287
<b>Chapter 18.</b> 'We Can't Know What We're Capable Of': Approaching the 'Grey Zone' in Holocaust Film <i>Adam Brown</i>	307
<b>Chapter 19.</b> The Sonderkommando on Screen <i>Philippe Mesnard</i>	332
<b>Afterword.</b> Tracing Topographies of Memory and Mourning <i>Victor Jeleniewski Seidler</i>	346
<i>Index</i>	369